



**РЕПУБЛИКА СРБИЈА
НАРОДНА СКУПШТИНА**

03 Број 404-8/6-19-17
12.04.2019. године
Београд

На основу члана 108. став 8. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, Бр. 124/2012, 14/15 и 68/15), члана 74. Правилника о набавкама, Извештаја о стручној оцени понуда у поступку јавне набавке ЈН 6/19, 03 број 404-8/6-19-16 од 11. априла 2019. године, генерални секретар Народне скупштине доноси

**ОДЛУКУ О ЗАКЉУЧЕЊУ ОКВИРНОГ СПОРАЗУМА
У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ УСЛУГА, ЈН 6/19**

1. Оквирни споразум у поступку јавне набавке услуга – Услуге превођења за потребе Народне скупштине Републике Србије, ЈН 6/19, обликован по партијама, додељује се:

За партију 1 - услуге писаног превођења - понуђачу **АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о.**, Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина;

За партију 2 - услуге усменог превођења - понуђачима **HALIFAX CONCLUTING д.о.о.**, Винодолска 12а, 11030 Београд и **АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о.**, Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина;

2. Ову одлуку објавити на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца у року од три дана од дана њеног доношења.

Образложење

1. Предмет и процењена вредност јавне набавке:

- Предмет јавне набавке ЈН 6/19 су услуге – Услуге превођења за потребе Народне скупштине Републике Србије;
- Процењена вредност јавне набавке на двогодишњем нивоу (без ПДВ-а): 12.000.000,00 динара;
- Јавна набавка је обликована у две партије;

Процењена вредност јавне набавке по партијама на двогодишњем нивоу без ПДВ-а:

Број партије	Назив	Ознака из општег речника	Процењена вредност по партијама на двогодишњем нивоу без ПДВ-а
1	услуге писаног превођења	79530000	4.000.000,00
2	услуге усменог превођења	79540000	8.000.000,00

2. Циљ поступка

Наручилац закључује оквирни споразум **са једним понуђачем** за ПАРТИЈУ 1, у трајању од 2 (две) године и оквирни споразум **са два понуђача** за ПАРТИЈУ 2, у трајању од 2 (две) године, где ће се sukcesивно додељивати Наручбенице, у складу са условима дефинисаним у оквирном споразуму и достављеним понудама, без поновног отварања конкуренције, системом ротације.

Ранг листа понуђача за ПАРТИЈУ 2 формираће се на основу пондера додељених након стручне оцене понуда. Наручилац закључује оквирне споразуме за партију 2 са прва два понуђача са ранг листе који остваре највише бодова, након стручне оцене понуда.

3. Укупан број поднетих понуда и основни подаци о понуђачима:

Благовремено, до 10 часова, до дана 01. априла 2019. године, пристигле су понуде следећих понуђача и то:

Број под којим је понуда заведена	П о н у ђ а ч (назив, улица , број и место)	датум пријема	час пријема	Партија
03 бр. 404-8/6-19-7 Понуда бр. 1	Драгана Крагуљ ПР, ПРЕВОДИЛАЧКЕ УСЛУГЕ, Speak ESL Training Center, Београд, Никодима Милаша 1А/3	01.04.2019.	8,21	1 и 2
03 бр. 404-8/6-19-8 Понуда бр. 2	EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд	01.04.2019.	8,56	1 и 2
03 бр. 404-8/6-19-9 Понуда бр. 3	АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина	01.04.2019.	9,16	1 и 2
03 бр. 404-8/6-19-10 Понуда бр. 4	HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд	01.04.2019.	9,22	1 и 2

Отварање благовремено приспелих понуда обављено је јавно, дана 01.04.2019. године, у просторијама Народне скупштине Републике Србије, Краља Милана 14, са почетком у 13,02 часова, о чему је састављен Записник 03 број 404-8/6-19-11.

4. АНАЛИЗА ПОНУДА

4.1 ПАРТИЈА 1 - УСЛУГЕ ПИСАНОГ ПРЕВОЂЕЊА

За партију 1 понуду су доставили следећи понуђачи:

- 1) Драгана Крагуљ ПР, ПРЕВОДИЛАЧКЕ УСЛУГЕ, Speak ESL Training Center, Београд, Никодима Милаша 1А/3
- 2) EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд
- 3) АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина
- 4) HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд

Након разматрања понуда Комисија за јавну набавку утврдила је следеће:

- Понуда понуђача **Драгана Крагуљ ПР, ПРЕВОДИЛАЧКЕ УСЛУГЕ, Speak ESL Training Center, Београд, Никодима Милаша 1А/3**, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-7 од 01.04.2019. године, је неприхватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

Прегледом понуде коју је доставио понуђач Драгана Крагуљ ПР, ПРЕВОДИЛАЧКЕ УСЛУГЕ, Speak ESL Training Center, Београд, Никодима Милаша 1А/3, утврђено је да исти није доставио доказе о испуњености додатних услова из члана 76. Закона, и то доказе за испуњеност пословног и кадровског капацитета, који су предвиђени конкурсном документацијом, а који се односе на следеће захтеве:

Да је у периоду од претходних 5 година, до дана отварања понуда, квалитетно извршио предметне услуге писаног превођења и то: у области правне регулативе, међународних односа, дипломатије и других области из надлежности радних тела Народне скупштине, као што су европске интеграције, финансије, правосуђе, привреда, трговина, здравље, култура, образовање и др. и/или у области европског законодавства за најмање четири корисника (државне органе/институције и/или међународне организације). Понуђач је доставио писма препоруке референтних наручилаца али иста не садрже све елементе који су тражени у Обрасцу потврде у поглављу VI – 6 конкурсне документације.

Понуђач није доставио копију важећег сертификата ISO 17100:2015 или одговарајући национални препис наведеног сертификата, како је захтевано у конкурсној документацији као доказ пословног капацитета.

За кадровски капацитет понуђач је као доказ за наведене преводиоце, требао да достави фотокопије уговора о раду, уговора о привременим и повременим пословима, уговор о делу или слично, што исти није доставио уз понуду.

Понуђач је био у обавези да уз понуду приложи потписану техничку спецификацију, што исти није учинио.

Како наведена понуда има битан недостатак у смислу члана 106. став 1. тачка 2. Закона о јавним набавкама, оцењена је као неприхватљива и није узета у даље разматрање.

- Понуда понуђача **EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд**, број понуде 28/19 од 30.03.2019. године, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-8 од 01.04.2019. године, је прихватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

Прегледом понуде коју је доставио **EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд**, утврђено је да је понуда у целини припремљена у складу са техничком спецификацијом, захтевима наручиоца и да садржи све доказе који се односе на испуњеност обавезних и додатних услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама који су предвиђени конкурсном документацијом.

- Понуда понуђача **AKADEMIJA OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина**, број понуде III-113/2019 од 29.03.2019. године, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-9 од 01.04.2019. године, је прихватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

С обзиром на чињеницу да је представник понуђача EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд на самом отварању понуда извршио увид у понуду понуђача AKADEMIJA OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина, и тврдио да потпис на Изјави преводиоца о учешћу и расположивости Аранке Вендел није веродостојан, а затим доставио документацију о својим наводима, Наручилац је у фази стручне оцене понуда упутио писани захтев преводиоцу, којим је тражено да се изјасни о веродостојности потписа на Изјави. Дана 04.04.2019. године, Наручилац је добио одговор од преводиоца Аранке Вендел којим је потврдила да је потписала предметну Изјаву.

Прегледом понуде коју је доставила AKADEMIJA OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина, утврђено је да је понуда у целини припремљена у складу са техничком спецификацијом, захтевима наручиоца и да садржи све доказе који се односе на испуњеност обавезних и додатних услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама који су предвиђени конкурсном документацијом.

- Понуда понуђача **HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд**, број понуде ПОН 2019-029/1 од 29.03.2019. године, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-10 од 01.04.2019. године, је прихватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

Прегледом понуде коју је доставио **HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд**, утврђено је да је понуда у целини припремљена у складу са техничком спецификацијом, захтевима наручиоца и да садржи све доказе који се односе на испуњеност обавезних и додатних услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама који су предвиђени конкурсном документацијом.

Критеријум за оцењивање понуда за партију 1

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „Најнижа понуђена цена“.

Након прегледа и стручне оцене понуда, Комисија је сходно члану 107. став 2. Закона о јавним набавкама применила наведени критеријум само на прихватљиве понуде.

Рангирање прихватљивих понуда за партију 1

Ранг	Број под којим је понуда заведена	Назив понуђача	Укупна цена
			без ПДВ-а
1.	03 бр. 404-8/6-19-9 Понуда бр. 3	АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина	11.850,00
2.	03 бр. 404-8/6-19-10 Понуда бр. 4	HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд	16.050,00
3.	03 бр. 404-8/6-19-8 Понуда бр. 2	EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд	20.800,00

Комисија је, након стручне оцене понуда, утврдила да је најповољнија понуда број III-113/2019 од 29.03.2019. године, коју је поднео понуђач **АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина**, у висини од 11.850,00 динара без ПДВ-а, односно у висини од 14.220,00 динара са ПДВ-ом.

Комисија предлаже наручиоцу да оквирни споразум за партију 1 – Услуге писаног превођења, закључи са понуђачем **АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина**.

4.2 ПАРТИЈА II - УСЛУГЕ УСМЕНОГ ПРЕВОЂЕЊА

За партију 2 понуду су доставили следећи понуђачи:

- 1) Драгана Крагуљ ПР, ПРЕВОДИЛАЧКЕ УСЛУГЕ, Speak ESL Training Center, Београд, Никодима Милаша 1А/3
- 2) EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд
- 3) АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина
- 4) HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд

Након разматрања понуда Комисија за јавну набавку утврдила је следеће:

- Понуда понуђача **Драгана Крагуљ ПР, ПРЕВОДИЛАЧКЕ УСЛУГЕ, Speak ESL Training Center, Београд, Никодима Милаша 1А/3**, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-7 од 01.04.2019. године, је неприхватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

Прегледом понуде коју је доставио понуђач Драгана Крагуљ ПР, ПРЕВОДИЛАЧКЕ УСЛУГЕ, Speak ESL Training Center, Београд, Никодима Милаша 1А/3, утврђено је да исти није доставио доказе о испуњености додатних услова из члана 76. Закона, и то доказе за испуњеност пословног и кадровског капацитета, који су предвиђени конкурсном документацијом, а који се односе на следеће захтеве:

Да је у периоду од претходних 5 година, до дана отварања понуда, квалитетно извршио предметне услуге писаног превођења и то: у области правне регулативе, међународних односа, дипломатије и других области из надлежности радних тела Народне скупштине, као што су европске интеграције, финансије, правосуђе, привреда, трговина, здравље, култура, образовање и др. и/или у области европског законодавства за најмање четири корисника (државне органе/институције и/или међународне организације). Понуђач је доставио писма препоруке референтних наручилаца али иста не садрже све елементе који су тражени у Обрасцу потврде у поглављу VI – 7 конкурсне документације.

Понуђач није доставио копију важећег сертификата ISO 17100:2015 или одговарајући национални препис наведеног сертификата, како је захтевано у конкурсној документацији као доказ пословног капацитета.

За кадровски капацитет понуђач је као доказ за наведене преводиоце, требао да достави фотокопије уговора о раду, уговора о привременим и повременим пословима, уговор о делу или слично, што исти није доставио уз понуду.

Понуђач је био у обавези да уз понуду приложи потписану техничку спецификацију, што исти није учинио.

Како наведена понуда има битан недостатак у смислу члана 106. став 1. тачка 2. Закона о јавним набавкама, оцењена је као неприхватљива и није узета у даље разматрање.

- Понуда понуђача **EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд**, број понуде 30/19 од 30.03.2019. године, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-8 од 01.04.2019. године, је прихватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

На основу члана 93. Закона о јавним набавкама, Наручилац је упутио Захтев за додатним информацијама, а у вези достављених Образаца изјаве о пруженим услугама симултаног превођења за највише државне органе и то за преводиоце Весну Џуверовић за португалски језик, Тамару Марковић за арапски језик, Петра Јаначковића за арапски језик и Тању Гаев за руски језик, а у вези достављања података о контакт особама које могу да потврде пружене услуге. Дана 09.04.2019. године, понуђач је доставио е-mail у коме је доставио контакт податке за Тамару Марковић за арапски језик, док је за преводиоце Петра Јаначковића, Тању Гаев и Весну Џуверовић, навео да поменути преводиоци имају богато искуство у пружању услуга симултаног превођења за поменуте језике, али да немају искуство које је тражено конкурсном документацијом.

Како је понуђач у својој понуди доставио Изјаве од стране више преводаца, односно како више преводаца покрива један језик, након достављених појашењења, утврђено је да понуђач једино нема преводиоца који је пружао услуге симултаног превођења за највише државне органе за португалски језик.

Понуђач је у Табели 2 у Обрасцу VI -13 конкурсне документације заокружио да има преводиоца за португалски језик који је пружао услуге симултаног превођења за највише државне органе, а у фази стручне оцене понуда утврђено је да понуђач није покрио наведени језик са преводиоцем и да преводац Весна Џуверовић није пружала предметне услуге које су захтеване конкурсном документацијом. У складу са претходно наведеним, понуђач није испунио услов којим би остварио један поен за покривеност португалског језика са преводиоцем са траженим искуством, што ће утицати да се од уписаних 15 поена, након стручне оцене понуде, понуђач оствари 14 поена за покривеност језика преводиоцима који су пружали услуге симултаног превођења за највише државне органе.

Прегледом понуде коју је доставио **EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд**, утврђено је да је понуда у целини припремљена у складу са техничком спецификацијом, захтевима наручиоца и да садржи све доказе који се односе на испуњеност обавезних и додатних услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама који су предвиђени конкурсном документацијом.

- Понуда понуђача **AKADEMIJA OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина**, број понуде III-113/2019 од 29.03.2019. године, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-9 од

01.04.2019. године, је прихватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

С обзиром на чињеницу да је представник понуђача EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд на самом отварању понуда извршио увид у понуду понуђача АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина, и тврдио да потпис на Изјави преводиоца о учешћу и расположивости Аранке Вендел није веродостојан, а затим доставио документацију о својим наводима, Наручилац је у фази стручне оцене понуда упутио писани захтев преводиоцу, којим је тражено да се изјасни о веродостојности потписа на Изјави. Дана 04.04.2019. године, Наручилац је добио одговор од преводиоца Аранке Вендел којим је потврдила да је потписала предметну Изјаву.

Прегледом понуде коју је доставио АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина, утврђено је да је понуда у целини припремљена у складу са техничком спецификацијом, захтевима наручиоца и да садржи све доказе који се односе на испуњеност обавезних и додатних услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама који су предвиђени конкурсном документацијом.

- Понуда понуђача **HALIFAX CONCLUTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд**, број понуде ПОН 2019-029/2 од 29.03.2019. године, код наручиоца заведена под бројем 03 бр. 404-8/6-19-10 од 01.04.2019. године, је прихватљива у складу са одредбама члана 3. став 1. тачка 33. Закона о јавним набавкама.

С обзиром на чињеницу да је представник понуђача EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд на самом отварању понуда извршио увид у понуду понуђача HALIFAX CONCLUTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд, и тврдио да потпис на Изјави преводиоца о учешћу и расположивости Веронике Море-Хатале није веродостојан, а затим доставио документацију о својим наводима, Наручилац је у фази стручне оцене понуда упутио писани захтев преводиоцу, којим је тражено да се изјасни о веродостојности потписа на Изјави. Дана 05.04.2019. године, Наручилац је добио одговор од преводиоца Веронике Море-Хатале којим је потврдила да је потписала предметну Изјаву.

Такође, на основу члана 93. Закона о јавним набавкама, Наручилац је упутио Захтев за додатним информацијама, а у вези достављеног Обрасца изјаве о пруженим услугама консекутивног превођења за највиши државни ниво и то за преводиоца Зорана Лојаницу за енглески језик, а у вези достављања контакт податка особе која је наведена у Изјави. Дана 05.04.2019. године, понуђач је доставио тражени податак.

Прегледом понуде коју је доставио **HALIFAX CONCLUTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд**, утврђено је да је понуда у целини припремљена у складу са техничком спецификацијом, захтевима наручиоца и да садржи све доказе који се односе на испуњеност обавезних и додатних услова из члана 75. и 76. Закона о јавним набавкама који су предвиђени конкурсном документацијом.

5. Критеријум за оцењивање понуда

Избор најповољније понуде ће се извршити применом критеријума „економски најповољнија понуда“.

У складу са чланом 85. Закона о јавним набавкама, рангирање и оцењивање, вршиће се применом следећих елемената критеријума:

Р.бр.	Елементи критеријума	Број бодова
1.	Цена	60
1.1.	Цена консекутивног превођења	30
1.2.	Цена симултаног превођења	30
2.	Број и квалитет ангажованих кадрова	40
2.1.	Консекутивно превођење	20
2.2.	Симултано превођење	20
УКУПНО:		100

Елемент критеријума цена

Елемент критеријума цена, носи максимално 60 бодова и добија се као збир следећа два поделемента:

1. **Цена консекутивно превођења – максимално 30 бодова** и добија се тако што се најнижа понуђена укупна цена дели са понуђеном ценом конкретне понуде која се оцењује и тако добијена вредност множи се са 30 бодова, према следећој формули:

$$\text{Цена консекутивног превођења} = \frac{\text{Најниже понуђена цена} \times 30}{\text{Понуђена цена конкретне понуде}}$$

2. **Цена симултаног превођења – максимално 30 бодова** и добија се тако што се најнижа понуђена укупна цена дели са понуђеном ценом конкретне понуде која се оцењује и тако добијена вредност множи се са 30 бодова, према следећој формули:

$$\text{Цена симултаног превођења} = \frac{\text{Најниже понуђена цена} \times 30}{\text{Понуђена цена конкретне понуде}}$$

Елемент критеријума број квалитет ангажованих кадрова

Елемент критеријума број квалитет ангажованих кадрова, носи максимално 40 бодова и добија се као збир следећа два поделемента:

1. Консекутивно превођење

Овај поделемент носи максимално 20 бодова и добија се тако што се остварени број поена (по један поен за сваки језик који је покривен преводиоцима који имају квалификације за исти) из Табеле 1 конкретне понуде дели са највећим бројем остварених поена која се оцењује и тако добијена вредност множи се са 20 бодова, према следећој формули:

$$\text{Консекутивно превођење} = \frac{\text{Број поена конкретне понуде} \times 20}{\text{Највећи број остварених поена}}$$

2. Симултаног превођење

Овај поделемент носи максимално 20 бодова и добија се тако што се остварени број поена (по један поен за сваки језик који је покривен преводиоцима који имају квалификације за исти) из Табеле 2 конкретне понуде дели са највећим бројем остварених поена која се оцењује и тако добијена вредност множи се са 20 бодова, према следећој формули:

$$\text{Симултаног превођење} = \frac{\text{Број поена конкретне понуде} \times 20}{\text{Највећи број остварених поена}}$$

Вредности из понуде који се бодују:

Број под којим је понуда заведена	Назив и седиште понуђача	ПАРТИЈА 2			
		Цена		Број и квалитет ангажованих кадрова	
		Цена консекутивног превођења без ПДВ-а	Цена симултног превођења без ПДВ-а	Консекутивно превођење	Симултано превођење
03 бр. 404-8/6-9- 8 Понуда бр. 2	EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд	130.000,00	260.000,00	15	14
03 бр. 404-8/6-9- 9 Понуда бр. 3	АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина	83.250,00	83.250,00	6	7
03 бр. 404-8/6-9- 10 Понуда бр. 4	HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд	85.000,00	85.000,00	15	15

Након прегледа и стручне оцене понуда, Комисија је сходно члану 107. став 2. Закона о јавним набавкама применила наведени критеријум само на прихватљиве понуде.

Цена консекутивног превођења

$$\text{EUROCONTRACT} = \frac{83.250,00 \times 30}{130.000,00} = 19,21$$

$$\text{АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT} = \frac{83.250,00 \times 30}{83.250,00} = 30$$

$$\text{HALIFAX CONSULTING} = \frac{83.250,00 \times 30}{85.000,00} = 29,38$$

Цена симултаног превођења

$$\text{EUROCONTRACT} = \frac{83.250,00 \times 30}{260.000,00} = 9,61$$

$$\text{AKADEMIJA OXFORD-AGENT} = \frac{83.250,00 \times 30}{83.250,00} = 30$$

$$\text{HALIFAX CONSULTING} = \frac{83.250,00 \times 30}{85.000,00} = 29,38$$

Консекутивно превођење

$$\text{EUROCONTRACT} = \frac{15 \times 20}{15} = 20$$

$$\text{AKADEMIJA OXFORD-AGENT} = \frac{6 \times 20}{15} = 8$$

$$\text{HALIFAX CONSULTING} = \frac{15 \times 20}{15} = 20$$

Симултано превођење

$$\text{EUROCONTRACT} = \frac{14 \times 20}{15} = 18,67$$

$$\text{AKADEMIJA OXFORD-AGENT} = \frac{7 \times 20}{15} = 9,33$$

$$\text{HALIFAX CONSULTING} = \frac{15 \times 20}{15} = 20$$

Упоредни преглед остварених бодова

Број по којим је понуда заведена	Назив и седиште понуђача	Бодови		Број остварених бодова за елемент критеријум цена	Бодови		Број оставрених бодова за елемент критеријума број и квалитет ангажованих кадрова	УКУПНА БРОЈ ОСТАВАРЕНИХ БОДОВА
		Цена консекутивног превозиња без ПДВ-а	Цена симултног превозиња без ПДВ-а		Консекутивно превозиње	Симултано превозиње		
03 бр. 404-8/6-9- 8 Понуда бр. 2	EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд	19,21	9,61	28,82	20	18,67	38,67	67,49
03 бр. 404-8/6-9- 9 Понуда бр. 3	AKADEMIЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина	30	30	60	8	9,33	17,33	77,33
03 бр. 404-8/6-9- 10 Понуда бр. 4	HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд	29,38	29,38	58,76	20	20	40	98,76

Рангирање прихватљивих понуда за партију 2

Ранг	Број под којим је понуда заведена	Назив понуђача	УКУПНА БРОЈ ОСТАВАРЕНИХ БОДОВА
1.	03 бр. 404-8/6-19-10 Понуда бр. 4	HALIFAX CONSULTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд	98,76
2.	03 бр. 404-8/6-19-9 Понуда бр. 3	AKADEMIЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина	77,33
3.	03 бр. 404-8/6-19-8 Понуда бр. 2	EUROCONTRACT д.о.о., Гундулићев Венац 48, 11000 Београд	67,49

Комисија је, након стручне оцене понуда, утврдила да су за **партију 2** најповољније понуде следећих понуђача:

- 1) Понуда понуђача **HALIFAX CONCLUTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд и**
- 2) Понуда понуђача **АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина.**

Комисија предлаже наручиоцу да оквирни споразум за **партију 2** – Услуге усменог превођења, додели понуђачима **HALIFAX CONCLUTING д.о.о., Винодолска 12а, 11030 Београд и АКАДЕМИЈА OXFORD-AGENT д.о.о., Кнегиње Милице 21/8, 35000 Јагодина.**

Одговорно лице наручиоца прихватило је предлог Комисије за јавну набавку о избору најповољнијих понуда за предметне партије и на основу законског овлашћења донело одлуку о додели уговора као у диспозитиву.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:

Против ове одлуке понуђач може поднети захтев за заштиту права у року од 10 дана од дана објаве исте на Порталу јавних набавки. Захтев се подноси наручиоцу, а копија се истовремено доставља Републичкој комисији за заштиту права у поступцима јавних набавки.

